交流型日本語教室

9月 しゃべり場

参加料：無料

Fee: Free

日本人とおしゃべりしながら日本語を勉強したい外国人のみなさん、

「やさしい日本語」で外国人市民の日本語学習をサポートしたい日本人のみなさん、

お子さんから大人までどなたでも大歓迎です！ぜひ遊びに来てください。

※外国人の参加者がいない場合は、日本人同士で「やさしい日本語」を学んだり、おしゃべりしたりしています。

9月13日（日）

10：00～12：00

「地震、台風…避難所？」

“Earthquakes, Typhoons… Evacuation Shelters?”

災害に関することばを学びましょう！

MAP

場所

福井市総合ボランティアセンター（ハピリン４F）

Fukui City Volunteer Center（Happiring 4F）

9月27日（日）

10：00～12：00

「天気予報によると？」

“According to the Weather Forecast…?”

天気に関することばや情報を伝える表現を練習しましょう！

MAP

場所

福井市立図書館 地域交流センター２階 活動室

Fukui Municipal Library 2nd floor

※しゃべり場では、みなさんが気持ちよく参加できる場所づくりを心がけていますので、営利活動や布教活動などは行わないようお願いいたします。

f c i a

しゃべり場

公益社団法人 ふくい市民国際交流協会

Fukui Citizens International Association

〒910-0018 福井市田原１丁目１３－６ フェニックス・プラザ３F

TEL: 0776-97-5020 MAIL: fukuikokusai@fcia.jp

しゃべり場って なに？

交流を 楽しみながら、日本語を 身に付けてもらおうという 取組みです。 日本人市民と ともに、テーマに 沿って、「読む、書く、聞く、話す」を 実践します。 お互いが 伝えたいことを 伝えあう 交流の場を 目指しています。

What's "Shaberiba"?

You can practice "reading, writing, listening and speaking" along with the theme with an assist of Japanese citizens. We are aiming at creating a place for everyone to communicate freely.

"Shaberiba"是什么?

是采取以一边可以快乐地交流,一边可以自然地提高日语水平的形式．在日本人市民的指导下,根据主题练习「读,写,听,会话」．努力创造互相可以畅所欲言的氛围.

O que é SHABERIBA?

È uma iniciativa para apreciar o intercâmbio e incentivar o aprendizado da língua japonesa. Com professores voluntários de língua japonesa , poderá praticar temas como,「ler, escrever, ouvir, falar」.Temos como objetivo ampliar o intercâmbio e criar um espaço aberto para se comunicar e se expressar livremente.

Что такое Сябэриба？ бес платно

Это возможность изучать японский язык, приятно беседуя с носителями языка. Мы читаем, пишем, слушаем и говарим по－японски, обсуждая одну из тем. Это место свободного общения для всех.

¿Què es “Shaberiba”? es gratuito

Vamos a conocernos con ciudadanos japoneses en el grupo de intercambio. El tema es “leer, escribir, escuchar, y hablar” en japones. Vengan sin falta.

샤베리바란 무엇일까요?

교류를 즐기면서 동시에 일본어를 몸에 익히게 하고자 하는 모임입니다.일본인 시민과 같이, 테마에 따라 “읽기, 쓰기, 듣기, 말하기”를 실천합니다.서로가 이야기하고 싶은 것을 주고받는 교류의 장 추구하고 있습니다.

Shaberiba là gì？

Là hoạt động vừa vui vẻ giao lưu vừa học tiếng nhật. Nói chuyện cùng người dân nhật địa phương, trực tiếp「đọc, viết, nghe, nói」theo chủ đề. Nhằm đến là một nơi giao lưu cùng nhau truyền đạt những điều muốn truyền tải.

日本語を 勉強したい人、プライベートレッスンを 受けたい人は、連絡ください。

If you want to take private Japanese lessons, please let us know

如果你要学日语，请给我们联络。

Para aqueles que querem estudar o japones; preferem ter aula particular.
Entre em contato!